

Umelecká agentúra LECA production uvádza
svetovo úspešnú čiernu komédiu



Photo: Desana Dudášová, 2022

ALE, ALE, PANI PLUKOVNÍKOVÁ

(alebo POPOL A PÁLENKA)

Komédia, ktorá vám dá chuť do života...

ALE, ALE, PANI PLUKOVNÍKOVÁ

(alebo POPOL A PÁLENKA)

Autor: **Bengt Ahlfors**

Preklad: **Peter Kerlik**

Premiéry: **5. a 6. marca 2022, Štúdio L+S**

Réžia: **Vladimír Strnisko**

Producent a promotér: **LECA production, s.r.o.**

Andrej Antonio Leca

Roberto Leca

Scéna: **Ema Terenová**

Kostýmy: **Monika Rybárová**

Vedúca produkcie: **Tatiana Kořínková**

Foto: **Desana Dudášová**

Grafická úprava: **Martin Steiner/ HI-Reklama, s.r.o.**

Všetky autorské práva vyhradené.

Komédia jedného z najúspešnejších škandinávskych dramatikov **Bengta Ahlforsa**. Príbeh plný čierneho humoru, v ktorom nechýba životný optimizmus, láskavosť a láska, ktorá kvitne v každom veku... V pomerne čiernej komédii o manželstve, vzťahu rodičov a dospelých detí, urne s popolom, domácej pálenke a starostlivo utajených plánoch, ktoré nakoniec aj tak vyjdú najavo, exceluje v hlavnej úlohe **Božidara Turzonovová**. Hra z pera súčasného fínskeho autora sa odohráva v jednej trochu pomätenej rodine. Svojrázna pani plukovníková sa rozhodne, že si urnu svojho práve zosnulého manžela odnesie z cintorína domov, čo vnukne jej potomkom nápad, ako sa zmocniť dedičstva po svojom otcovi. Pretože im k utajenej realizácii plánu chýba dôvtip, skončí všetko krachom a celá hra nečakaným happy-endom.

Komédia sa odohráva počas dvoch večerov na prelome zimy a jari v byte Viery Bergerovej.

Text je napísaný podľa starej francúzskej praxe: nový obraz sa spravidla začína pri každom vstupe postáv.

Dĺžka predstavenia: 2 hodiny s prestávkou



Viera Bergerová, pani plukovníková:

Božidara Turzonovová



Krista Lindtnerová, pomocníčka v domácnosti:

Zuzana Kocúriková



Katarína Mrázová



Annika Bergerová, dcéra pani plukovníkovej:

Zuzana Frenglová



Oľga Belešová



Robert Berger, syn pani plukovníkovej:

Tomáš Vravník



Peter Trník



Ester Hofmanová, viackrát rozvedená “dáma”:

Lucia Vráblicová



Judita Hansman



Viggo, muž z minulosti:

Karol Čálik



Frederik Blanský, psychiater:

Michal Jánoš





Bengt Ahlfors (1937)

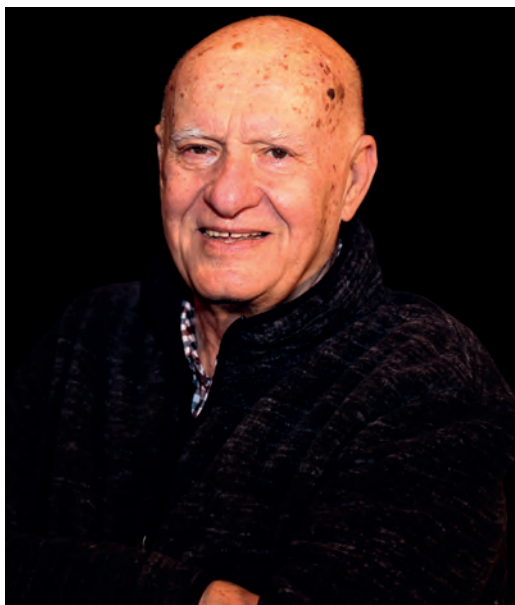
Fínsko-švédsky dramatik, režisér a hudobný skladateľ patrí k najznámejším a najúspešnejším súčasným škandinávskym autorom približne tridsiatich divadelných hier. Vo Fínsku je známy tiež ako autor mnohých televíznych kabaretov.

Dramatickej tvorbe a divadelnej réžii sa venuje od roku 1959. Väčšina jeho hier sú zručne písané, láskavé komédie, pohybujúce sa na hraniciach sentimentality. Poskytuje v nich divákovi a čitateľovi nielen príležitosť na zasmiatie, ale aj nenásilne podávané a nie príliš zložité životné ponaučenia. Jeho hry boli preložené do mnohých svetových jazykov a hrané po celom svete.

Medzi jeho najviac uvádzané komédie vo svete patrí Pani plukovníková (Popol a pálenka), Iluzionisti či Divadelná komédia.

Na Slovensku bola komédia Ale, ale, pani plukovníková premiérovito uvedená v roku 2000 na doskách Malej scény SND v hlavnej úlohe s Evou Krížikovou. V pražskom divadle Na Jezerce v réžii nášho režiséra Vladimíra Strniska túto komédiu uvádzajú od roku 2008 v hlavnej úlohe s Jiřinou Bohdalovou.





Vladimír Strnisko (1938)

V roku 1964 absolvoval štúdium na VŠMU v Bratislave, odbor dramaturgia. Na začiatku svojich umeleckých aktivít pôsobil ako dramaturg Literárno-dramatického vysielania Slovenskej televízie, kde sa výrazne podieľal na úspechu legendárnych televíznych pondelkov. Bol pri založení alternatívnej scény Divadla Na Korze, kde pôsobil ako režisér v období rokov 1968-1971. Po zrušení Divadla Na Korze pôsobil ako lektor dramaturgie na Novej scéne. Od roku 1976 ako režisér Novej scény, Štúdio Astorka. Po zákazoch v minulom režime dostal v roku 1988 príležitosť režírovať v Činohre Slovenského národného divadla. V SND Vladimír Strnisko predviedol svoj precízny dramaturgicko-režisérsky prístup v divadelných hrách ako napríklad Samovrah, Nebezpečné vzťahy, S vylúčením verejnosti, Svadba, Cudzia žena a muž pod posteľou, alebo v hre Riaditeľa či Rozbitý džbán.

Od roku 1989 pôsobil ako hosťujúci režisér v Národnom divadle v Prahe, taktiež v Divadle na Vinohradech. V rokoch 1993- 1999 bol riaditeľom Činoherného klubu Praha.

Svoje bohaté divadelno-režijné skúsenosti a vedomosti dlhé roky odovzdával aj študentom na VŠMU.

V roku 1999 získal titul profesora.

V období rokov 2010 /2011 zastával post riaditeľa Činohry SND.

Zahraničné réžie – Budapešť, Krakov, Skopje, Los Angeles.

V súčasnosti sa hrá v pražských divadlách 7 jeho inscenácií.

Slovo režiséra

Európske severské krajiny majú dlhoročnú literárnu a dramatickú tradíciu skôr vážnych diel, najmä svetových dramatických autorov /Ibsen, Strindberg a bohatej filmovej tvorby, v ktorej pre nás dominuje napr. Bergman a ďalší./

Z fínskej súčasnej literatúry a drámy stáva sa pre nás najznámejší Bengt Ahlfors, autor našej hry Ale, ale, pani Plukovníková. Ahlfors v posledných 20 rokoch doslova nezišiel z európskych javísk, divadlá sa k nemu opäť a opäť vracajú.

Komédia ako žáner a ešte fínska komédia je pre nás prekvapením, ako keby mala domovské právo v celkom iných krajinách skôr na juh /Francúzsko, Taliansko, Anglicko.../. Ale čo nás zo všetkého najviac prekvapuje, že prostredie, myslenie postáv, nie je pre nás vzdialená exotika, ale naopak všetko sa to odohráva u nás, sú to naši ľudia, naše problémy, dokonca naše súčasné dni...

Pani Plukovníková, jej deti a tých pár postáv okolo, sú ľudia nám blízki, poznáme ich, vyrastali sme s nimi, máme podobnú, ba rovnakú reč. Akoby sa to celé odohrávalo u nás, v ktoromkoľvek slovenskom meste alebo mestečku. Naše každodenné problémy, náš humor, jednoducho náš svet. Tak teda jasne a zrozumiteľne- nižšia stredná vrstva, naša odveká doména, náš svet na kraji Európy. A všetci si navzájom rozumieme?!

Teraz niekoľko slov ku hre:

Kto všetko sa učil u A. P. Čechova. Všetci. Skoro. Slovo, veta v hre /dráme, komédii, tragédii/ má iný zmysel ako v próze. Cez dramatickú akciu získava ešte iný rozmer- metaforický. Parafrázujme „Slová, slová, slová“ a zatiaľ sa odohrávajú ich životy.

Pani Plukovníková vezme na cintoríne urnu svojho manžela. Unesie ju domov. Doma sme svedkami banálneho dialógu panej a slúžky. Lenže v tej urne je manžel pani Plukovníkovej, ale zároveň v jednej osobe aj bývalý milenec slúžky Kristy. Koľko významov má takto napísaný dialóg? Koľko otáznikov? Dramatický text má mnoho tajomstiev, neodhalených zákutí a Bengt Ahlfors nie je umelým konštruktérom, ale naopak jeho dramatické myslenie je v každej situácii prirodzené a samozrejmé. Metafora je všade prítomnou súčasťou jeho dramatickej reči alebo jazyka ak chcete. Všetchné slová, ošúchané stokrát počutá vety- myšlienky, jedna opakovaná situácia za druhou- nuda- NIE! Naopak sme svedkami čistej divadelnej reči alebo obrazu, ktorý mnohonásobne presahuje slová, slová, slová ...

Vladimír Strnisko

Slovo producentov

Po takmer dvojročnej pauze zapríčinenej prísnyimi obmedzeniami a lockdownom sme pristúpili k rozhodnutiu zrealizovať novú kvalitnú divadelnú komédiu. Vnímame to ako veľmi potrebné v dnešných časoch, keď okrem následkov pandémie, sa vo veľmi blízkom svete odohrávajú udalosti, o ktorých sme si mysleli, že sa už nikdy nebudú opakovať.

Mnohé divadlá a kultúrne inštitúcie sa po uvoľnení opatrení vrhli do práce a my tiež nezaostávame. Komédia z pera brilantného dramatika Ahlforsa, po ktorej sme siahli bola preložená do mnohých jazykov a uvádzaná vo viacerých krajinách sveta. Pamätníci ju mohli vidieť ako inscenáciu SND v hlavnej úlohe s Evou Krížikovou, či u našich západných susedov, kde ju aktuálne uvádzajú už 13. divadelnú sezónu v pražskom Divadle Na Jezerce v hlavnej úlohe s Jiřinou Bohdalovou.

S myšlienkou uvedenia tejto komédie sme sa pohrávali ešte pred vypuknutím pandémie, no okolnosti rozhodli, že čas na jej uvedenie nastal v tomto roku 2022. Hlavnú úlohu v komédii, ktorá ponúka krásny priestor na herecký koncert sme ponúkli excelentnej herečke Božidare Turzonovovej. Napriek množstvu jej aktivít, účinkovaniu v SND či hosťovaniu v iných divadlách, ide o vôbec prvé účinkovanie Božidary Turzonovovej v Štúdiu L+S. Sme nesmierne radi, že našu ponuku ujať sa réžie prijal režisér, dramaturg, popredná osobnosť slovenského divadelníctva Vladimír Strnisko, o ktorom môžeme hovoriť ako snád' o najlepšom analytikovi divadelného textu u nás na Slovensku a dovoľíme si tvrdiť, že vďaka týmto jeho kvalitám aj v Českej republike. Nie je to prvé stretnutie režiséra Strniska s Pani plukovníkovou. Už zmienenú inscenáciu s Jiřinou Bohdalovou v Prahe režíroval práve prof. Strnisko.

Do tvorivého tímu sme ďalej prizvali mladé tvorkyne – scénografku Emu Teren a kostýmovú výtvarníčku Moniku Rybárovú. Myslíme si, že výsledok je skvelý. Herecké obsadenie považujeme za veľmi atraktívne – herecké legendy Božidara Turzonovová, Karol Čalik a Zuzana Kocúriková, popri nich herečky, ktoré majú divadelný comeback – Zuzana Frenglová a Katarína Mrázová, herci mladšej generácie z Divadla Jána Palárika v Trnave – Tomáš Vravník a Michal Jánoš či herci z iných divadiel – Oľga Belešová, Peter Trník, Lucia Vráblicová a Judita Hansman.

Za spoluprácu ďakujeme Štúdiu L+S, jedná sa druhú našu spoluprácu po komédii Lord Norton a sluha James (po dvadsiatich rokoch...), ktorú naša umelecká agentúra uviedla v roku 2018.

Veríme, že dobré chýry o skvelej komédii, ktorá je aj v dnešných časoch tak veľmi potrebná, sa budú šíriť a Pani plukovníkovú uvidí čo najviac slovenských divákov, či už na domovskej scéne v bratislavskom Štúdiu L+S alebo v iných slovenských mestách. Kto vie, možno sa aj nám podarí inscenáciu uvádzať 13. divadelných sezón, ako je tomu u našich českých susedov.

Želáme krásny divadelný zážitok!

Roberto Leca a Andrej Antonio Leca

ĎAKUJEME PARTNEROM!

NeoVizia
Očná klinika



Za podpory Zuzany Aufrichtovej, starostky
mestskej časti Bratislava - Staré Mesto

MEDIÁLNI PARTNERI:



